



City of Chicago  
Richard M. Daley, Mayor

Department of Environment

N. Marcia Jiménez  
Commissioner

Twenty-fifth Floor  
30 North LaSalle Street  
Chicago, Illinois 60602-2575  
(312) 744-7606 (Voice)  
(312) 744-6451 (FAX)  
(312) 744-3586 (TTY)

<http://www.cityofchicago.org>

April 23, 2004

The Honorable Dorothy Gunn, Clerk  
Illinois Pollution Control Board  
James R. Thompson Center  
100 West Randolph Street  
Suite 11-500  
Chicago, IL 60601

RECEIVED  
CLERK'S OFFICE

APR 23 2004

STATE OF ILLINOIS  
Pollution Control Board

Re: City of Chicago Department of Environment v.  
Samuel Zepeda Sr.  
AC: 04-~~11~~74  
CDOE No. 04-01-AC  
Site Code: 0136485049

Dear Clerk Gunn:

Please be advised that the City of Chicago Department of Environment ("CDOE") served the Respondent, Samuel Zepeda Sr., on 4/22/04. In order to avoid default, a Petition for review must be filed with the Illinois Pollution Control Board on or before 5/27/04, 35 days from the date of service.

A copy of the Proof of Service is attached hereto.

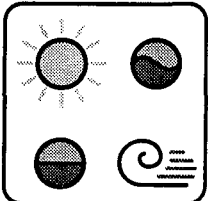
Sincerely,

for

Johnna J. Potthoff  
Assistant Commissioner  
CDOE Permitting and Enforcement Division

Attachment

Chicago



Department of  
Environment



## PROOF OF SERVICE

IN RE: SAMUEL ZEPEDA SR.

DOE

OVN NUMBER

Notice of Violation and other required pleadings, as required by law, were served on the above captioned individual or entity by the means indicated below.

☐ By **PERSONAL SERVICE** upon the individual/entity or their employee or agent.

☐ Refused to sign for receipt of service. \_\_\_\_\_  
SERVERS INITIALS      Date

NAME OF PERSON SERVED

POSITION/CAPACITY (I.E., AGENT)

☒ Personal service of hearing notice.   *EA*     4-22-04    
SERVERS INITIALS      Date

  *Samuel Zepeda*    
SIGNATURE/ NAME OF PERSON SERVED

POSITION/CAPACITY (I.E., AGENT)

☐ By **FIRST CLASS U.S. MAIL**, postage prepaid, to the last known address of record of the individual/entity or their registered agent on this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.

MAILING ADDRESS

☐ By **CERTIFIED MAIL** (return receipt requested) to the last known address of record of the individual/entity or their registered agent.

RECEIPT NUMBER

DATE

☐ By **EXPRESS OR OVERNIGHT CARRIER** to the last known address of record of the individual/entity or their registered agent.

CARRIER

TRACKING CODE

DATE

### CERTIFICATION

I, Lafayette P. Robertson do hereby certify under threat of penalty provided pursuant to 735 ILCS 5/1-109, that the Ordinance Violation Notice and other required documents were served on the above named individual/entity or their agent in the manner indicated.

  *Lafayette P. Robertson*  

SIGNATURE OF SERVER

  *ENVIRONMENT*  

DEPARTMENT

  4-22-04  

DATE



City of Chicago  
Richard M. Daley, Mayor

Department of Environment

N. Marcia Jiménez  
Commissioner

Twenty-fifth Floor  
30 North LaSalle Street  
Chicago, Illinois 60602-2575  
(312) 744-7606 (Voice)  
(312) 744-6451 (FAX)  
(312) 744-3586 (TTY)

<http://www.cityofchicago.org>

April 21, 2004

RECEIVED  
CLERK'S OFFICE

APR 23 2004

STATE OF ILLINOIS  
Pollution Control Board

The Honorable Dorothy Gunn, Clerk  
Illinois Pollution Control Board  
James R. Thompson Center  
100 West Randolph Street  
Suite 11-500  
Chicago, IL 60601

Re: City of Chicago Department of Environment v.  
Samuel Zepeda Sr.  
AC: 04-~~74~~ 74  
CDOE No. 04-01-AC  
Site Code: 0136485049

Dear Clerk Gunn:

Enclosed for filing with the Illinois Pollution Control Board, please find the original and nine true copies of an Administrative Citation issued to the above-referenced Respondent, with a Notice of Filing.

On this date, the City of Chicago Department of Environment ("CDOE"), through its agent, will serve, via hand delivery, this Administrative Citation upon the Respondent. As soon as I receive the affidavit of service, I will promptly file a copy with you, for the purpose of entering a default judgement in the event Respondent fails or elects not to file a petition for review contesting the Administrative Citation.

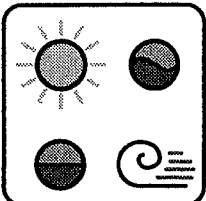
If you have any questions or concerns, please contact me at (312) 744-3172.

Sincerely,

Johnna J. Potthoff  
Assistant Commissioner  
CDOE Permitting and Enforcement Division

Encl.

Chicago



Department of  
Environment



RECEIVED  
CLERK'S OFFICE

BEFORE THE ILLINOIS POLLUTION CONTROL BOARD APR 23 2004

CITY OF CHICAGO DEPARTMENT  
OF ENVIRONMENT,

Complainant,

v.

SAMUEL ZEPEDA SR.

Respondent.

STATE OF ILLINOIS  
Pollution Control Board

SITE CODE: 0136485049

AC ~~04-74~~ 74

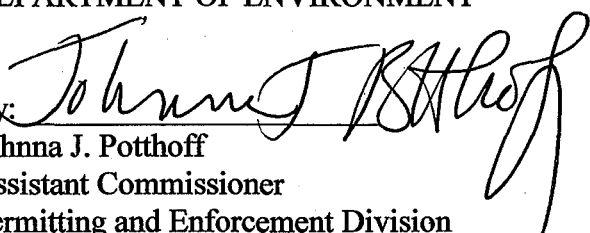
(CDOE No. 04-01-AC)

NOTICE OF FILING

To: Samuel Zepeda Sr.

PLEASE TAKE NOTICE that on April 22, 2004 we caused the attached Administrative Citation to be filed with the Clerk of the Illinois Pollution Control Board.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT

By:   
Johnna J. Potthoff  
Assistant Commissioner  
Permitting and Enforcement Division

BEFORE THE ILLINOIS POLLUTION CONTROL BOARD

RECEIVED  
CLERK'S OFFICE

APR 23 2004

STATE OF ILLINOIS  
Pollution Control Board

CITY OF CHICAGO DEPARTMENT )  
OF ENVIRONMENT, )

Complainant, )

v. )

SAMUEL ZEPEDA SR. )

Respondent. )

SITE CODE: 0136485049

AC 04-74

(CDOE No. 04-01-AC)

ADMINISTRATIVE CITATION

Violation:

415 ILCS 5/21(p)(1)

415 ILCS 5/21(p)(4)

415 ILCS 5/21(p)(5)

415 ILCS 5/21(p)(7)

Civil Penalty:

\$1,500.00

\$1,500.00

\$1,500.00

\$1,500.00

TOTAL: \$6,00.00

Facts

For this Administrative Citation to **Samuel Zepeda Sr. ("ZEPEDA")**, the City of Chicago Department of Environment ("CDOE") states as follows:

1. Complainant, CDOE, is a unit of local government to which the Illinois Environmental Protection Agency has delegated authority to issue administrative citations pursuant to Section 4(r) of the Illinois Environmental Protection Act ("Act"), 415 ILCS 5/4(r) (2004). CDOE is thus a "delegated unit" and may issue administrative citations under 35 Ill. Adm. Code 108.200.
2. Respondent, ZEPEDA is an Illinois resident who is the titled owner of real property having Property Identification Numbers of 26-07-105-006-0000 and 26-07-105-007-0000, which are the southern two parcels of real property with an address of 9613 South Torrence Avenue, Chicago, Illinois.
3. On February 26, 2004, CDOE inspector Lafayette Robertson inspected Respondent's property. A copy of his inspection report is attached as Exhibit 1 and made a part of this Administrative Citation.

4. Based upon direct observations made by Mr. Robertson during the course of his inspection, CDOE has determined that Respondent violated the Act as follows:

a. Respondent caused or allowed the open dumping of waste in a manner resulting in litter, in violation of Section 21(p)(1) of the Act, 415 ILCS 5/21(p)(1) (2004).

b. Respondent caused or allowed the open dumping of waste in a manner resulting in deposition of waste in standing or flowing waters, in violation of Section 21(p)(4) of the Act, 415 ILCS 5/21(p)(4) (2004).

c. Respondent caused or allowed the open dumping of waste in a manner resulting in the proliferation of disease vectors, in violation of Section 21(p)(5) of the Act, 415 ILCS 5/21(p)(5) (2004).

d. Respondent caused or allowed the open dumping of waste in a manner resulting in deposition of general and/or clean construction or demolition debris, in violation of Section 21(p)(7) of the Act, 415 ILCS 5/21(p)(7) (2004).

5. Mr. Robertson's affidavit, attesting to his material actions and observations, is attached as Exhibit 2 and made a part of this Administrative Citation.

6. Based upon the foregoing facts, under Section 42(b)(4-5) of the Act, 415 ILCS 5/42(b)(4-5) (2004), Respondent is subject to a civil penalty of One Thousand Five Hundred Dollars (\$1,500.00) for each of the four violations identified above, for a total civil penalty of **Six Thousand Dollars (\$6,000.00)**.

#### **Notices and Instructions to Respondent**

1. **You must pay the civil penalty set forth above unless you contest this Administrative Citation.** The following paragraphs contain payment instructions and more information about contesting this Administrative Citation.

2. To pay the civil penalty (and any other amounts due) send a check or money order, payable to the City of Chicago, to:

City of Chicago Department of Environment  
Permitting and Enforcement Division  
30 North LaSalle Street  
Suite 2500  
Chicago, Illinois 60602

To ensure that you receive timely and proper credit for your payment, complete a Remittance Form (see Exhibit 3, attached) and include it with your payment.

3. You may contest this Administrative Citation by filing a Petition for Review, including a Notice of Filing, Certificate of Service, and Appearance, with the Illinois Pollution Control Board ("Board").

4. **Any Petition for Review must be filed within thirty-five (35) days of the date of service of this Administrative Citation on you. The Board will not review the Administrative Citation if the Petition for Review is not filed within this time.**

5. The Petition for Review must be filed with:

Clerk of the Illinois Pollution Control Board  
James R. Thompson Center  
100 West Randolph Street  
Suite 11-500  
Chicago, Illinois 60601

A copy of the Petition for Review must be served on CDOE, at the following address:

City of Chicago Department of Environment  
Permitting and Enforcement Division  
30 North LaSalle Street  
Suite 2500  
Chicago, Illinois 60602

6. The contents of a Petition for Review and the procedures to be followed are governed by the Board's procedural rules. Copies may be obtained from the Clerk of the Board at the address above, by calling the Board at (312) 814-3620, or from the Board's web site at:

<http://www.ipcb.state.il.us/rules/procedural/procedural.htm>

7. If you do not contest this Administrative Citation by filing a petition for review with the Board within the allotted time, the Board will enter an order finding that you committed the violations alleged above and imposing the statutory civil penalty set forth above. See Section 31.1(d) of the Act, 415 ILCS 5/31.1(d) (2004), and 35 Ill. Adm. Code 108.500(a).

8. If you contest this Administrative Citation by filing a timely petition for review with the Board, the Board will hold a hearing. The Board's procedural rules have more information on hearings; see 35 Ill. Adm. Code Parts 101 and 108.

9. If the Board finds after the hearing that you committed a violation as alleged above, you will be assessed the hearing costs incurred by CDOE and the Board. Hearing costs are assessed in addition to the statutory civil penalty for the violations. If the Board finds after the hearing that you did not commit a violation as alleged above, or that the violation resulted from uncontrollable circumstances, you will not be assessed hearing costs and you will not have to pay a civil penalty.

10. If any civil penalty and/or hearing costs are not paid within the time set by the Board in its final order, interest on the amount due will be assessed against you from the date payment is due and including the date that payment is received.

11. If any civil penalty and/or hearing costs are not paid within the time set by the Board in its final order, the Office of the Illinois Attorney General and/or the City of Chicago Department of Law may initiate court proceedings against you to collect the amount due, plus any interest accrued. In that event you may also be liable for court costs.

Date: \_\_\_\_\_

4/21/04

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT

By: \_\_\_\_\_

N. Marcia Jiménez  
N. Marcia Jiménez  
Commissioner



BEFORE THE ILLINOIS POLLUTION CONTROL BOARD

CITY OF CHICAGO DEPARTMENT  
OF ENVIRONMENT,

Complainant,

v.

SAMUEL ZEPEDA SR.

Respondent.

SITE CODE: 0136485049

AC 04 ~~74~~ 74  
(CDOE No. 04-01-AC)

**AFFADAVIT**

State of Illinois )

County of Cook )

ss.:

Affiant, Lafayette Robertson, being duly sworn, voluntarily deposes and states as follows:

1. At all times relevant to the above-captioned Administrative Citation, Affiant was employed as an inspector by the City of Chicago Department of Environment.

2. On February 26, 2004 between 1:30 p.m. and 3:00 p.m., Affiant conducted an inspection of the southern portion of the property at 9613 South Torrence Avenue, Chicago, Illinois.

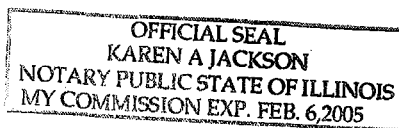
3. Affiant conducted an onsite inspection, which included walking around the entire property and photographing the site. After the inspection, Affiant spoke with the property owner Samuel Zepeda Sr. about his findings.

4. In connection with this inspection and subsequent conversation, Affiant completed the Inspection Report appended to and made part of the above-captioned Administrative Citation, which is an accurate record of Affiant's observations and factual conclusions with respect to this site.

Lafayette Robertson  
Lafayette Robertson

Subscribed and sworn before me  
This 21<sup>st</sup> day of April, 2004.

Karen A. Jackson  
Notary Public



BEFORE THE ILLINOIS POLLUTION CONTROL BOARD

RECEIVED  
CLERK'S OFFICE

APR 23 2004

STATE OF ILLINOIS  
Pollution Control Board

CITY OF CHICAGO DEPARTMENT  
OF ENVIRONMENT,

Complainant,

v.

SAMUEL ZEPEDA SR.

Respondent.

SITE CODE: 0136485049

AC 04-74

(CDOE No. 04-01-AC)

**REMITTANCE FORM**

FACILITY/PROPERTY:

SITE CODE: 0136485049

COUNTY: Cook

CIVIL PENALTY: \$6,000.00

DATE OF INSPECTION: 02/26/2004

DATE REMITTED: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

FEIN/SSN: \_\_\_\_\_

Print Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

**Instructions**

Enter the date of your remittance, your Federal Employee Identification Number (FEIN) (or social security number (SSN) if an individual) and sign this Remittance Form. Print the name of the person signing this remittance Form and that person's title, if applicable. Send your check (payable to City of Chicago) along with Remittance Form to:

City of Chicago Department of Environment  
Permitting and Enforcement Division  
30 North LaSalle Street  
Suite 2500  
Chicago, IL 60602

## BUREAU OF LAND INVENTORY DATA INPUT FORM

MAR 04 2004

INVENTORY # ISSUED:

TRAN CODE

TRAN DATE

0 3 1 6 4 8 5 0 4 9

Add ☒Change ☐

14 (CHECK)

15 (LEAVE BLANK)

MAR 4 '04 RCVE

YYY

20 21 23

010 FACILITY NAME

11 13

Z P E D A C O N S T R U C T I O N

24

53

USEPA#:

NAICS CODE:

66

77

94

99

100

105

IEMA INCIDENT #:

020 LOCATION ADDRESS (STREET ADDRESS REQUIRED)

SEND MAIL HERE ☐

11 13

STREET: 9 6 1 3 S T O R R E N C E

24

48

P. O. BOX:

49

54

CITY: C H I C A G O

55

STATE: I L

74 75 76

ZIP: 6 0 6 1 7 -

77

85

TELEPHONE:

86

89

92

95

CONTACT:

96

120

MAIL IND:

121

COUNTY: C O O K / C H G O

TOWNSHIP:

030 OWNER ADDRESS (IF SAME AS ABOVE, LEAVE BLANK):

SEND MAIL HERE ☒

11 13

NAME: Z P E D A C O N S T R U C T I O N

24

53

STREET: 9 6 1 3 S T O R R E N C E

54

78

P.O. BOX:

CITY:

C H I C A G O

79

84

85

STATE: I L

105 106

ZIP:

6 0 6 1 7 -

107

115

TELEPHONE:

7 7 3 - 9 7 8 - 8 0 5 0

116

119

122

125

CONTACT: S A M U E L Z A P E D A S R

126

150

MAIL IND:

151

040 OPERATOR ADDRESS (IF SAME AS ABOVE, LEAVE BLANK):

SEND MAIL HERE ☐

11 13

NAME:

24

53

STREET:

54

78

P.O. BOX:

CITY:

85

79

84

STATE:

105 106

ZIP:

107

115

TELEPHONE:

116

119

122

125

CONTACT:

126

150

MAIL IND:

151

Indicate source of information:

☒ Site Inspection☐ Company Letter☐ Annual Report☐ Other:☐ LUST ReportSEND E-MAIL TO: [bold.request@epa.state.il.us](mailto:bold.request@epa.state.il.us)

FROM: JOHN F KRYL

REG/SECTION: 2

TELEPHONE #: 3 1 2 - 7 4 4 - 7 2 3 5

DATE: 3/2/2004

PREVIOUS COMPANY NAME:

AGENCY SITE ID NUMBER: 1 7

Check box to send form by e-mail. ☒

# ILLINOIS ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

## Open Dump Inspection Checklist

County: COOK, CHICAGO LPC#: 0316485049 Region: 2

Location/Site Name: 9613 S. Torrence Ave / Vacant Lot

Date: 02-26-04 Time: From 1:30p.m. To 3:00p.m Previous Inspection Date: FIRST

Inspector(s): L. ROBERTSON Weather: Clear ,Sunny, Cold

No. of Photos Taken: # 18 Est. Amt. of Waste: 3,060 yds<sup>3</sup> Samples Taken: Yes#      No X

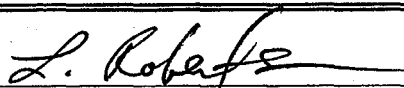
Interviewed: Samuel Zepeda Sr. Complaint #:     

Responsible Party  
Mailing Address(es) and  
Phone Number(s):

**Zepeda Construction Co. [Samuel Zepeda Sr.]**  
**9613 S. Torrence Ave .**  
**Chicago, IL. 60617**  
**773-978-8050**

	SECTION	DESCRIPTION	VIOL.
<b>ILLINOIS ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT REQUIREMENTS</b>			
1.	9(a)	CAUSE, THREATEN OR ALLOW AIR POLLUTION IN ILLINOIS	
2.	9(c)	CAUSE OR ALLOW OPEN BURNING	
3.	12(a)	CAUSE, THREATEN OR ALLOW WATER POLLUTION IN ILLINOIS	X
4.	12(d)	CREATE A WATER POLLUTION HAZARD	
5.	21(a)	CAUSE OR ALLOW OPEN DUMPING	X
6.	21(d)	CONDUCT ANY WASTE-STORAGE, WASTE-TREATMENT, OR WASTE- DISPOSAL OPERATION:	
	(1)	Without a Permit	X
	(2)	In Violation of Any Regulations or Standards Adopted by the Board	X
7.	21(e)	DISPOSE, TREAT, STORE, OR ABANDON ANY WASTE, OR TRANSPORT ANY WASTE INTO THE STATE AT/TO SITES NOT MEETING REQUIREMENTS OF ACT AND REGULATIONS	X
8.	21(p)	CAUSE OR ALLOW THE OPEN DUMPING OF ANY WASTE IN A MANNER WHICH RESULTS IN ANY OF THE FOLLOWING OCCURRENCES AT THE DUMP SITE:	
	(1)	Litter	X
	(2)	Scavenging	
	(3)	Open Burning	
	(4)	Deposition of Waste in Standing or Flowing Waters	
	(5)	Proliferation of Disease Vectors	

	(6)	Standing or Flowing Liquid Discharge from the Dump Site	
9.	55(a)	NO PERSON SHALL:	
	(1)	Cause or Allow Open Dumping of Any Used or Waste Tire	X
	(2)	Cause or Allow Open Burning of Any Used or Waste Tire	
<b>35 ILLINOIS ADMINISTRATIVE CODE REQUIREMENTS SUBTITLE G</b>			
10.	812.101(a)	FAILURE TO SUBMIT AN APPLICATION FOR A PERMIT TO DEVELOP AND OPERATE A LANDFILL	
11.	722.111	HAZARDOUS WASTE DETERMINATION	
12.	808.121	SPECIAL WASTE DETERMINATION	
13.	809.302(a)	ACCEPTANCE OF SPECIAL WASTE FROM A WASTE HAULER WITHOUT A WASTE HAULING PERMIT AND/OR MANIFEST	
<b>OTHER REQUIREMENTS</b>			
14.		APPARENT VIOLATION OF: ( ) PCB; ( ) CIRCUIT COURT CASE NUMBER: ORDER ENTERED ON:	
15.	OTHER:	21(P) (7) DEPOSITION OF GENERAL CONSTRUCTION OR DEMOLITION DEBRIS; OR CLEAN CONSTRUCTION OR DEMOLITION DEBRIS.	X



Signature of Inspector(s)

Informational Notes

1. [Illinois] Environmental Protection Act: 415 ILCS 5/4.
2. Illinois Pollution Control Board: 35 Ill. Adm. Code, Subtitle G.
3. Statutory and regulatory references herein are provided for convenience only and should not be construed as legal conclusions of the Agency or as limiting the Agency's statutory or regulatory powers. Requirements of some statutes and regulations cited are in summary format. Full text of requirements can be found in references listed in 1. and 2. above.
4. The provisions of subsection (p) of Section 21 of the [Illinois] Environmental Protection Act shall be enforceable either by administrative citation under Section 31.1 of the Act or by complaint under Section 31 of the Act.
5. This inspection was conducted in accordance with Sections 4(c) and 4(d) of the [Illinois] Environmental Protection Act: 415 ILCS 5/4(c) and (d).
6. Items marked with an "NE" were not evaluated at the time of this inspection.
7. Statutory effective date: through 1/8/97.
8. Regulatory effective date: through 12/20/94.

City of Chicago  
Department of Environment  
Narrative

Date:02-26-04  
Site:9613 S. Torrence Ave.  
Site Code : 0136485049  
Zepeda Construction Service  
Ph#773-978-8050

Time:1:30P.M.-3:00P.M.  
Investigator: L. Robertson  
County: Cook-Chicago

In summary: Investigator conducted an inspection of the above address due to an anonymous complaint of dumping solid construction waste onto the grounds of the site .

- The following was observed during my inspection:
- Weather Conditions, Clear, Sunny and Cold .
- The above property is a vacant lot used as a storage of company trucks owned and operated by Zepeda Construction Service and doubles as An illegal transfer station operation of solid and municipal waste.
- The above site address is approximately 100 ft . east of heavy residential homes on South Torrence Ave.
- South and North bound Torrence Ave. is heavily laden with dust and dirt from the [see photo # 1 &2] entrance and exit of the storage yard site due to truck traffic from the construction company's operation.
- At the yard entrance an accumulation of junk along the [north] fence consisting of scrap metal, tires, garbage container plastics boxes near two empty above ground storage tanks [A. G. S.T.] see photos 3&4 .
- On the east fence line of the yard an accumulation construction waste debris littered the property line mixed with dirt, concrete, stone, protruding metal bars, wood, scarp metal , junk trucks and parts [see photos #5,6,7,8,9,10 11,12&13] .

City of Chicago  
Department of Environment  
Narrative

Date:02-26-04  
Site:9613 S. Torrence Ave.  
Site Code : 0136485049  
Zepeda Construction Service  
Ph#773-978-8050

Time:1:30P.M.-3:00P.M.  
Investigator: L. Robertson  
County: Cook-Chicago

- Continuing along on the south east fence line of the property the C.&D. waste mound is approximately three stories high [see photos 14&15] from outside the fence line at street level . An approximate total 3000cubic yards of waste .
- At the south end of the yard near the center an accumulation of house hold garbage [municipal waste ] mixed with food, wood, plastics, paper, tires, and scrap metal 55gal. empties littered the yards for vectors [ see photos #16,17&18 ] .
- An accumulation of standing water and mud at the garbage pile [approximate 60 cubic yards of Municipal waste] causing some footage problems for safety. The municipal waste was sitting in standing water see the photos .
- Upon my complete of the inspection at above site address, I met with owner [Samuel Zepeda Sr 773-978-8050], who stated to me the collected waste debris consisting of broken concrete, rod iron, dirt, stone, brick, and wood, has been on site for approximately two years due to his lack of business. The owner stated that he was responsible for the dumping of the above waste on the site.
- A business license code#1010 ,lic#29490 exp. date 08-15-2004 was observed .
- The owner and I returned to the areas of concern in the yard area and he [owner ] stated to me he knew of the collections and storage of waste debris on the site .
- A N.O.V.'s #E000003196 were issued to the owner for 7-28-450

City of Chicago  
Department of Environment

Narrative

Date: 02-26-04  
Site: 9613 S. Torrence Ave.  
Site Code : 0136485049  
Zepeda Construction Service  
Ph# 773-978-8050

Time: 1:30 P.M. - 3:00 P.M.  
Investigator: L. Robertson  
County: Cook-Chicago

[Owner Responsible for Removal] and 11-4-250 [ Waste Handling  
Facilities- Permit Required] .

- The hearing date is pending for 05-06-04 .
- The owner agreed to remove the municipal waste [garbage & food ]  
within 24 hrs. of my inspection and show proof of disposal .
- I gave the owner ninety days to remove the all scrap metal and  
construction waste debris from the yard site and also show proof of  
disposal.

See attachments .

I, L. ROBERTSON, an employee of the City of Chicago Department of  
Environment, certify that I have conducted an inspection of the above referenced  
property on the date indicated. I further certify that the observations set forth in this  
report are true and accurate.

22  
Insp. #

L. Robertson  
Signature



**L.P.C.#0136485049**  
**9613 S.TORRENCE**  
**02-16-04**

**STATE APPARENT VIOLATIONS**

**12 (a) CAUSE, THREATEN OR ALLOW WATER POLLUTION IN ILLINOIS.**

**21(a) CAUSE OR ALLOW OPEN DUMPING.**

**21(d)(1) CONDUCT ANY WASTE-STORAGE , WASTE -TREATMENT, OR  
WASTE DISPOSAL OPERATION: WITHOUT A PERMIT**

**21(D)(2) CONDUCT ANY WASTE - STORAGE, WASTE TREATMENT, OR  
WASTE DISPOSAL OPERATION: IN VIOLATION OF ANY  
REGULATION OR STANDARDS ADOPTED BY THE BOARD.**

**21(E) DISPOSE, TREAT, OR ABANDON ANY WASTE, OR TRANSPORT  
ANY WASTE INTO THE STATE AT/TO SITES NOT MEETING  
REQUIREMENTS OF THE ACT AND REGULATIONS.**

**21(P)(1) CAUSE OR ALLOW THE OPEN DUMPING OF ANY WASTE IN  
A MANNER THAT RESULTS IN ANY OF THE FOLLOWING  
OCCURRENCES AT THE DUMP SITE: LITTER.**

**55(A)(1) NO PERSON SHALL: CAUSE OR ALLOW OPEN DUMPING OF USED  
OR WASTE TIRE .**

**21(P)(7) DEPOSITION OF GENERAL CONSTRUCTION OR DEMOLITION  
DEBRIS ; OR CLEAN CONSTRUCTION OR DEMOLITION DEBRIS .**

## **Municipal Violations**

**L.P.C.#0316485049**

**Date:02-26-04**

**9613 S . Torrence**

**Zepeda Construction Service**

**11-4-250 Waste handling Permit- Required .**

**7-28-450 Owner Responsible for Removal .**



## ArcIMS HTML Viewer Map



City of Chicago, Richard M. Daley, Mayor - Business and Information Services

0 17.1 ft

## Overview

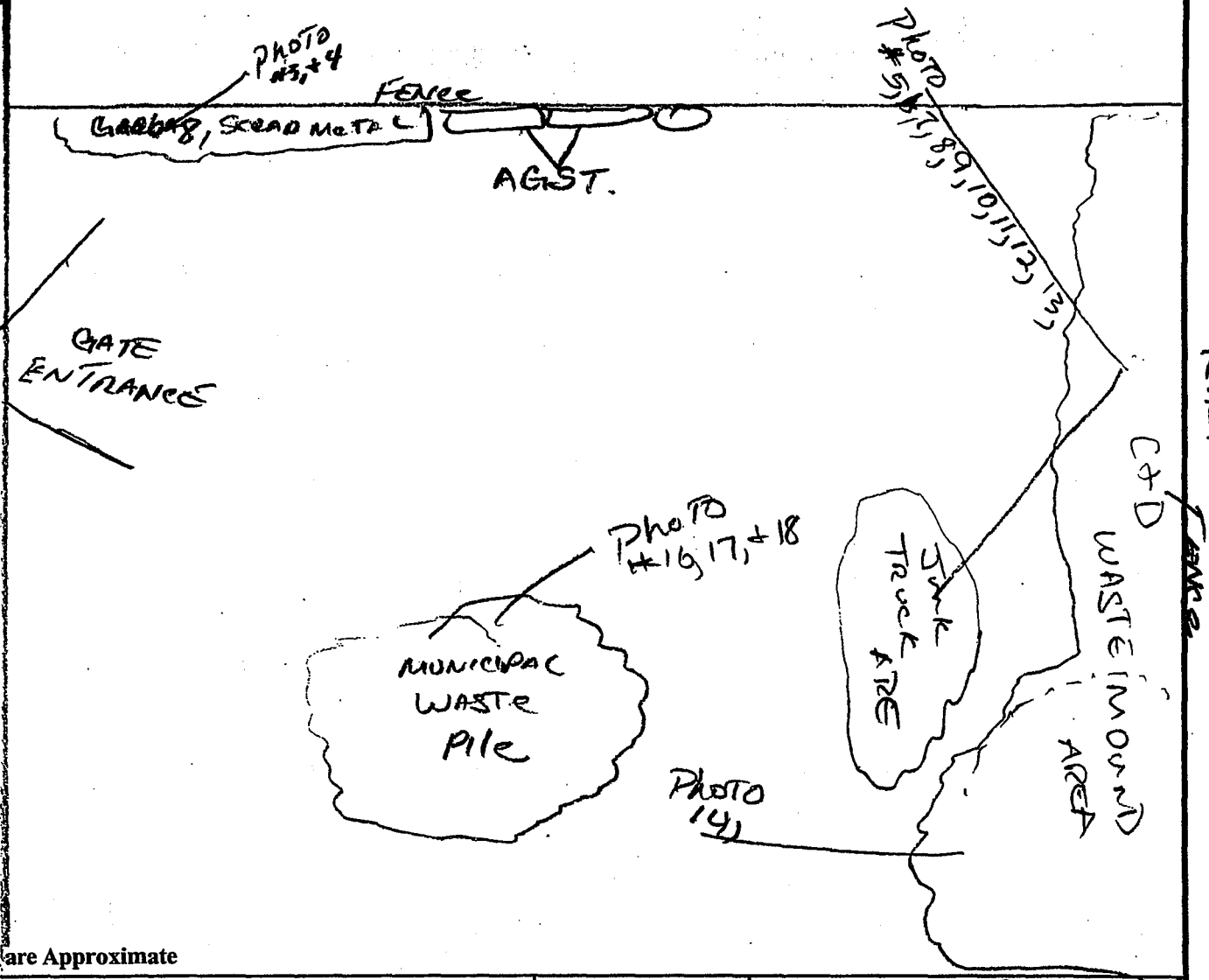


Map and data are provided without warranty of any kind, expressed or implied.  
Business & Information Services - GIS Division

## Legend

<b>CTA STATIONS</b> <b>CTA LINES</b> Line 1 Line 2 Line 3 Line 4 Line 5 Line 6 Line 7 Line 8 Line 9 Line 10 Line 11 Line 12 Line 13 Line 14 Line 15 Line 16 Line 17 Line 18 Line 19 Line 20 Line 21 Line 22 Line 23 Line 24 Line 25 Line 26 Line 27 Line 28 Line 29 Line 30 Line 31 Line 32 Line 33 Line 34 Line 35 Line 36 Line 37 Line 38 Line 39 Line 40 Line 41 Line 42 Line 43 Line 44 Line 45 Line 46 Line 47 Line 48 Line 49 Line 50 Line 51 Line 52 Line 53 Line 54 Line 55 Line 56 Line 57 Line 58 Line 59 Line 60 Line 61 Line 62 Line 63 Line 64 Line 65 Line 66 Line 67 Line 68 Line 69 Line 70 Line 71 Line 72 Line 73 Line 74 Line 75 Line 76 Line 77 Line 78 Line 79 Line 80 Line 81 Line 82 Line 83 Line 84 Line 85 Line 86 Line 87 Line 88 Line 89 Line 90 Line 91 Line 92 Line 93 Line 94 Line 95 Line 96 Line 97 Line 98 Line 99 Line 100 Line 101 Line 102 Line 103 Line 104 Line 105 Line 106 Line 107 Line 108 Line 109 Line 110 Line 111 Line 112 Line 113 Line 114 Line 115 Line 116 Line 117 Line 118 Line 119 Line 120 Line 121 Line 122 Line 123 Line 124 Line 125 Line 126 Line 127 Line 128 Line 129 Line 130 Line 131 Line 132 Line 133 Line 134 Line 135 Line 136 Line 137 Line 138 Line 139 Line 140 Line 141 Line 142 Line 143 Line 144 Line 145 Line 146 Line 147 Line 148 Line 149 Line 150 Line 151 Line 152 Line 153 Line 154 Line 155 Line 156 Line 157 Line 158 Line 159 Line 160 Line 161 Line 162 Line 163 Line 164 Line 165 Line 166 Line 167 Line 168 Line 169 Line 170 Line 171 Line 172 Line 173 Line 174 Line 175 Line 176 Line 177 Line 178 Line 179 Line 180 Line 181 Line 182 Line 183 Line 184 Line 185 Line 186 Line 187 Line 188 Line 189 Line 190 Line 191 Line 192 Line 193 Line 194 Line 195 Line 196 Line 197 Line 198 Line 199 Line 200 Line 201 Line 202 Line 203 Line 204 Line 205 Line 206 Line 207 Line 208 Line 209 Line 210 Line 211 Line 212 Line 213 Line 214 Line 215 Line 216 Line 217 Line 218 Line 219 Line 220 Line 221 Line 222 Line 223 Line 224 Line 225 Line 226 Line 227 Line 228 Line 229 Line 230 Line 231 Line 232 Line 233 Line 234 Line 235 Line 236 Line 237 Line 238 Line 239 Line 240 Line 241 Line 242 Line 243 Line 244 Line 245 Line 246 Line 247 Line 248 Line 249 Line 250 Line 251 Line 252 Line 253 Line 254 Line 255 Line 256 Line 257 Line 258 Line 259 Line 260 Line 261 Line 262 Line 263 Line 264 Line 265 Line 266 Line 267 Line 268 Line 269 Line 270 Line 271 Line 272 Line 273 Line 274 Line 275 Line 276 Line 277 Line 278 Line 279 Line 280 Line 281 Line 282 Line 283 Line 284 Line 285 Line 286 Line 287 Line 288 Line 289 Line 290 Line 291 Line 292 Line 293 Line 294 Line 295 Line 296 Line 297 Line 298 Line 299 Line 300 Line 301 Line 302 Line 303 Line 304 Line 305 Line 306 Line 307 Line 308 Line 309 Line 310 Line 311 Line 312 Line 313 Line 314 Line 315 Line 316 Line 317 Line 318 Line 319 Line 320 Line 321 Line 322 Line 323 Line 324 Line 325 Line 326 Line 327 Line 328 Line 329 Line 330 Line 331 Line 332 Line 333 Line 334 Line 335 Line 336 Line 337 Line 338 Line 339 Line 340 Line 341 Line 342 Line 343 Line 344 Line 345 Line 346 Line 347 Line 348 Line 349 Line 350 Line 351 Line 352 Line 353 Line 354 Line 355 Line 356 Line 357 Line 358 Line 359 Line 360 Line 361 Line 362 Line 363 Line 364 Line 365 Line 366 Line 367 Line 368 Line 369 Line 370 Line 371 Line 372 Line 373 Line 374 Line 375 Line 376 Line 377 Line 378 Line 379 Line 380 Line 381 Line 382 Line 383 Line 384 Line 385 Line 386 Line 387 Line 388 Line 389 Line 390 Line 391 Line 392 Line 393 Line 394 Line 395 Line 396 Line 397 Line 398 Line 399 Line 400 Line 401 Line 402 Line 403 Line 404 Line 405 Line 406 Line 407 Line 408 Line 409 Line 410 Line 411 Line 412 Line 413 Line 414 Line 415 Line 416 Line 417 Line 418 Line 419 Line 420 Line 421 Line 422 Line 423 Line 424 Line 425 Line 426 Line 427 Line 428 Line 429 Line 430 Line 431 Line 432 Line 433 Line 434 Line 435 Line 436 Line 437 Line 438 Line 439 Line 440 Line 441 Line 442 Line 443 Line 444 Line 445 Line 446 Line 447 Line 448 Line 449 Line 450 Line 451 Line 452 Line 453 Line 454 Line 455 Line 456 Line 457 Line 458 Line 459 Line 460 Line 461 Line 462 Line 463 Line 464 Line 465 Line 466 Line 467 Line 468 Line 469 Line 470 Line 471 Line 472 Line 473 Line 474 Line 475 Line 476 Line 477 Line 478 Line 479 Line 480 Line 481 Line 482 Line 483 Line 484 Line 485 Line 486 Line 487 Line 488 Line 489 Line 490 Line 491 Line 492 Line 493 Line 494 Line 495 Line 496 Line 497 Line 498 Line 499 Line 500 Line 501 Line 502 Line 503 Line 504 Line 505 Line 506 Line 507 Line 508 Line 509 Line 510 Line 511 Line 512 Line 513 Line 514 Line 515 Line 516 Line 517 Line 518 Line 519 Line 520 Line 521 Line 522 Line 523 Line 524 Line 525 Line 526 Line 527 Line 528 Line 529 Line 530 Line 531 Line 532 Line 533 Line 534 Line 535 Line 536 Line 537 Line 538 Line 539 Line 540 Line 541 Line 542 Line 543 Line 544 Line 545 Line 546 Line 547 Line 548 Line 549 Line 550 Line 551 Line 552 Line 553 Line 554 Line 555 Line 556 Line 557 Line 558 Line 559 Line 560 Line 561 Line 562 Line 563 Line 564 Line 565 Line 566 Line 567 Line 568 Line 569 Line 570 Line 571 Line 572 Line 573 Line 574 Line 575 Line 576 Line 577 Line 578 Line 579 Line 580 Line 581 Line 582 Line 583 Line 584 Line 585 Line 586 Line 587 Line 588 Line 589 Line 590 Line 591 Line 592 Line 593 Line 594 Line 595 Line 596 Line 597 Line 598 Line 599 Line 600
---

Photo #1,2  
S. TORRENCE AVE.



Not to Scale  
All Boundaries are Approximate

### SITE SKETCH

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
FIELD OPERATIONS DIVISION

Image Not  
Available

DATE:

2-26-04

TIME:

1:30 PM - 3:00 PM

SITE ADDRESS:

9613 S. TORRENCE

SITE CODE:

0316485049

INVESTIGATOR

Lafayette Phil Robertson

COUNTY:

COOK COUNTY/CHICAGO

# ADMINISTRATIVE NOTICE OF ORDINANCE VIOLATION

In the City of Chicago Department of Administrative Hearings  
City of Chicago, a Municipal Corporation, Petitioner, vs.

Respondent If Chicago Business, use name on license Last Name, First Name MI

**ZEPEDA**  
Resp. Address No. Dir. Street Name ST Suffix Apt./Ste.  
9613 S TORRENCE

City State ZIP  
Chicago IL 60617  
Other:

Person Served if other than the respondent Last Name, First Name MI  
**SAMUEL ZEPEDA**

Phone Acct. No. or DREV No. on business license  
773 978 8050

Identification DLN/ID DLN State D.O.B. (M/D/Y)  
1010, 29490 IL 8/15/41  
Other: BUSINESS LICENSE Other:

Height Weight Sex Race Eyes Hair Service Request Number  
5'11 185 M SP BROWN

Officer, Investigator, Inspector, and/or Complainant, on oath states that the Respondent did then and there violate the following section(s) of the Municipal Code of Chicago:

COUNT	OTHER: TITLE CHA. SEC.	RULE
NUISANCE IN CONNECTION WITH A BUSINESS 7-28-080	1 7-28-450	
ACCUMULATION OF MATERIAL 7-28-720	OWNER Responsible For Removal	
DUMPING ON REAL ESTATE WITHOUT A PERMIT 7-28-440		
ATMOSPHERIC POLLUTION PROHIBITED 11-4-630	2 11-4-250	
PROHIBITED ACTS 11-4-1150	WASTE HANDLING Facilities - Paint REQUIRED	
TREATMENT AND DISPOSAL OF SOLID OR LIQUID WASTE 11-4-1500		
SANDBLASTING, GRINDING, CHEMICAL WASHING VIOLATION 11-4-2190		

You Must Describe Actions for Each Count below:

Count 1, In That: **RESPONDENT (OWNER) IS RESPONSIBLE FOR THE REMOVAL OF ALL C&D WASTE AND HOUSEHOLD GARBAGE.**

Violation Location Nos. Dir. Street Name in the City of Chicago, County of Cook ST Suffix

9613 S TORRENCE

Vio. Date: Mo/Day Year Time of Violation AM PM Notice Date: Mo/Day Year of Notice  
02/26/2010 03:00 PM 02/26/2010

Complainant's Name if not issuing officer, investigator, or inspector Environment  
Version 03-02

Unit Star / Badge Signature of issuing officer, investigator, or inspector  
PE 22XZ. Roberts

Administrative Hearing Appearance

IMPORTANT: You must appear for a mandatory hearing on:

Date: Mo/Day Year Time AM PM at: 400 W. Superior 2550 W. Addison  
05/06/2010 10:00 PM 800 N. Kedzie 4770 S. Kedzie  
2006 E. 95th St. Room No. 1112

**FAILURE TO APPEAR** may result in the imposition of a fine not to exceed the maximum penalties for each violation as specified in the Municipal Code of Chicago plus costs, restitution, and fees. Failure to comply with the administrative law officer's order may result in the issuance of additional sanctions.

I acknowledge receipt of this notice.  
Signature of Respondent or Person Served: **x Samuel Zepeda** E

Comments

DEPARTMENT OF ADMINISTRATIVE  
HEARING COPY

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. TORRENCE  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 1 Direction SW  
Comments: HEAVY DIRT + DUST ON THE PUBLIC WAY OF  
SOUTH & NORTH BOUND TORRENCE AVE FROM RED PEDA  
CONSTRUCTION SERVICE TRUCK TRAFFIC.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. TORRENCE  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 2 Direction N  
Comments: HIGH DUST COLLECTION FROM STREET INTO  
THE ATMOSPHERE.



CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. TORRENCE  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 3 Direction SE  
Comments: AN ACCUMULATION OF GARBAGE, TIRES,  
SCRAP METAL AND LITTER ON FENCE LINE.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. TORRENCE  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 4 Direction SE  
Comments: CLOSER VIEW OF LITTER OF TIRES, SCRAP  
METAL, WOOD, PLASTIC ALONG FENCE LINE.

**CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS**

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. TORRENCE  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County

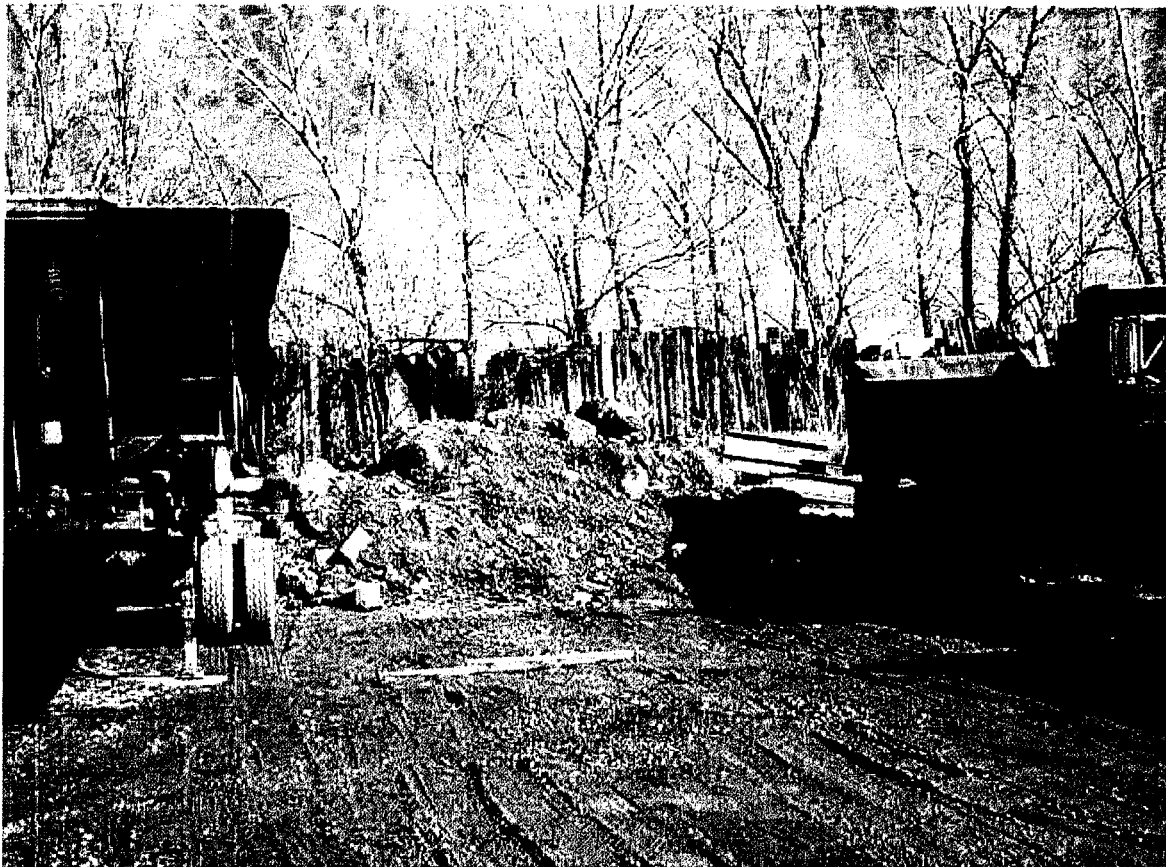


Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 5 Direction SE  
Comments: C&D WASTE MOUNDED ALONG FENCE LINE  
OF THE ABOVE SITE ADDRESS.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9619 S. TORRENCE  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 6 Direction SE  
Comments: C. & D. WASTE MOUNDED AND MIXED WITH  
SCRAP METAL BETWEEN TWO PARKED TRUCKS.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. TORRENCE  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 1 Direction SE  
Comments: C. & D. WASTE MOUND ACCUMULATING  
TO HIGHER LEVEL.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. TORRENCE  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 8 Direction SE  
Comments: C+D WASTE MOUND ACCUMULATING TO A  
HIGHER LEVEL NEAR FORCE LINE ON SITE grounds.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. TORRENCE.  
Site Code: 03164-5049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 10 Direction SE  
Comments: C+D. WASTE MOUND CONTINUING TO GET  
HIGHER ON SITE GROUNDS.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. TORRENT  
Site Code: 6316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 9 Direction SE  
Comments: CLOSER VIEW OF C. & D WASTE MOUND  
ALONG FENCE LINES.



CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. TORRENCE  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 11 Direction SE  
Comments: C&D WASTE MOUND

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. Toland Ave  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. Robertson  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 12 Direction \_\_\_\_\_  
Comments: C. & D. WASTE MOUND, WOOD, SCRAP  
METAL AND JUNK TRUCKS Litter SITE.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. LOREL AVE  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 15 Direction SE  
Comments: Closer view of C+D. WASTE mound.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. TORRENCE  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 13 Direction SE  
Comments: CRD WASTE, SCRAP METAL AND LOGS  
OF COMPANY ON A PARKED TRAILER INSIDE  
OF YARD.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. LORENA  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 14 Direction SE  
Comments: STREET LEVEL VIEW OF C&D.  
WASTE MOUND ON THE ABOVE SITE ADDRESS.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 6135. Tarrant  
Site Code: 0316 485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. Roberts  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 18 Direction Southwest  
Comments: BACK SIDE OF FOOD WASTE PILE  
MOUND MIXED WITH PAPER, WOOD PLASTIC  
SCRAP METAL.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. TORRENCE  
Site Code: 0316485049

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 16 Direction South  
Comments: MUNICIPAL garbage MIXED WASTE  
MOUND ON THE GROUNDS OF THE SITE.

CITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT  
PHOTOGRAPHS

Date: 2-26-04  
Site: 9613 S. TORRENCE  
Site Code: 031648SD49

Time: 1:30 PM - 3:00 PM  
Inspector: L. ROBERTSON  
County: Cook/County



Roll # \_\_\_\_\_ Photo # 17 Direction SOUTH  
Comments: MUNICIPAL GARBAGE + FOOD WASTE MIXED  
WITH TIRES, WOOD & SS GAL DRUMS.